

Zmluva o krátkodobom nájme č. 134/2025

uzatvorená podľa ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „Zmluva“)

Názov: Mestská časť Bratislava-Staré Mesto
Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava
IČO: 00 603 147
DIČ: 2020804170
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
Číslo účtu: 1526012/0200
IBAN: SK02 0200 0000 0000 0152 6012
Konajúci prostredníctvom: Ing. Matej Vagač, starosta mestskej časti
(ďalej len „Prenajímateľ“)

a

Názov: Kancelária prezidenta Slovenskej republiky
Sídlo: Štefánikova 863/2, 811 05 Bratislava
IČO: 30 845 157
DIČ: 2020851085
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 070 0006 0013
IBAN: SK63 8180 0000 0070 0006 0013
Konajúci prostredníctvom: JUDr. Peter Vodráška, LL.M., vedúci Kancelárie prezidenta SR
(ďalej len „Nájomca“)

(Prenajímateľ a Nájomca ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Predmet zmluvy

Prenajímateľ ako správca pozemku prenecháva Nájomcovi verejné priestranstvo – Grassalkovichovu záhradu, parc. registra „C“ č. 7721/1, k. ú. Staré Mesto, LV č. 1656 (ďalej len „Záhrada“) – do dočasného užívania za účelom usporiadania Koncertu Slovenskej filharmónie, pričom hlavným organizátorom podujatia – Koncertu Slovenskej filharmónie je Slovenská filharmónia a záštitu nad podujatím prevzal Nájomca.

Čl. I

Predmet nájmu a podmienky užívania verejného priestranstva

1. Predmetom tejto Zmluvy je krátkodobý nájom časti Záhrady v termíne od 13.06.2025 do 15.06.2025 na účel inštalácie a prevádzky zariadení a realizácie verejného kultúrneho podujatia - koncertu. Prenajímateľ nájomcovi listom č. 8482/28740/2025/OSK/Nag zo dňa 20.05.2025 udelil súhlas s užívaním verejného priestranstva Záhrady za účelom umiestnenia zariadení slúžiacich na usporiadanie Koncertu Slovenskej filharmónie v dňoch od 13.06.2025 do 15.06.2025 za stanovenia záväzných podmienok, ktoré je Nájomca povinný v celom rozsahu dodržať (ďalej len „Súhlas Správcu“). Súhlas Správcu tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
2. Touto Zmluvou zároveň udeľuje Prenajímateľ dodatočný súhlas s inštaláciou IBC kotvenia strechy pódia na dvoch mlatových plochách v mieste stavieb a následné naplnenie vodou zo strany prezidentského paláca.

3. Prenajíateľ prenecháva Nájomcovi predmet nájmu v stave, v akom sa nachádza, s čím sa Nájomca dôkladne oboznámil, a to vykonanou obhliadkou ešte pred uzavretím tejto Zmluvy.

Čl. II

Nájomné

1. Nájomné za dočasné užívanie Záhrady podľa tejto Zmluvy je dohodnuté vo výške 10 000 EUR (slovom: desaťtisíc eur).
2. Do výšky nájomného sa započítava kaucia vo výške 5 000 EUR (slovom: päťtisíc eur), ktorú Nájomca už uhradil pred konaním podujatia. Kaucia bude započítaná do nájomného za predpokladu, že nedôjde k poškodeniu priestoru. Zvyšná suma nájomného je splatná do 30 dní od účinnosti tejto Zmluvy, na účet Prenajíateľa uvedený v záhlaví Zmluvy, ako variabilný symbol bude uvedené číslo tejto zmluvy 134/2025.
3. V nájomnom nie sú zahrnuté náklady na likvidáciu odpadu a upratovanie, ktoré si Nájomca zabezpečuje vo vlastnej réžii a na vlastné náklady.
4. V prípade omeškania s platbou nájomného je Nájomca povinný uhradiť Prenajíateľovi úrok z omeškania v súlade s platnými právnymi predpismi.

Čl. III

Trvanie nájmu a ukončenie zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 13.06.2025 do 15.06.2025.
2. Zmluvný vzťah môže byť ukončený:
 - a) uplynutím dohodnutej doby,
 - b) písomnou dohodou oboch zmluvných strán,
 - c) jednostranným odstúpením zo strany Prenajíateľa v prípade, ak nájomca poruší ustanovenia tejto Zmluvy, najmä ak:
 - neužije priestor na dohodnutý účel,
 - je v omeškaní s platbou,
 - spôsobí alebo trpí vznik škody na predmete nájmu alebo zariadeniach.Zmluva sa v takom prípade zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení.
3. Nájomca je povinný predmet nájmu odovzdať najneskôr nasledujúci deň po skončení nájmu v pôvodnom stave. Prenajíateľ je oprávnený predmet nájmu vypratať na náklady Nájomcu.

Čl. IV

Práva a povinnosti prenájomcu a nájomcu

1. Prenajíateľ odovzdá Nájomcovi predmet nájmu a Nájomca ho prevezme na základe protokolu, v ktorom sa zaznamená jeho stav.
2. Nájomca sa zaväzuje udržiavať priestor v riadnom stave, predchádzať vzniku škôd a v prípade vzniku škody ju bezodkladne odstrániť na vlastné náklady.
3. Nájomca nie je oprávnený vykonávať žiadne stavebné úpravy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajíateľa.
4. Nájomca je povinný zabezpečiť si ochranu majetku pred poškodením, dodržiavať hygienické, ekologické a BOZP predpisy a plne zodpovedá za všetky porušenia.
5. V prípade porušenia povinností podľa tohto článku je Nájomca povinný nahradiť Prenajíateľovi vzniknutú škodu.

Čl. V

Zodpovednosť, náhrada škody a zmluvné pokuty

1. Nájomca zodpovedá za akúkoľvek škodu spôsobenú na Záhrade, jej mobiliári, parkovej zeleni či iných prvkoch v súvislosti s realizáciou podujatia.
2. V prípade znečistenia alebo poškodenia je povinný na vlastné náklady zabezpečiť okamžité uvedenie priestoru do pôvodného stavu, resp. nahradiť náklady Prenajímateľovi.
3. Ak nie je uvedenie do pôvodného stavu možné, je Nájomca povinný nahradiť škodu v plnej výške.
4. Za každé porušenie podmienok tejto zmluvy alebo súhlasu prenajímateľa môže byť účtovaná zmluvná pokuta vo výške 500,- EUR za každý jednotlivý prípad. Táto pokuta nevylučuje nárok na náhradu skutočne vzniknutej škody.

Čl. VI

Závazok udržateľnosti projektu

1. Nájomca berie na vedomie, že projekt rekonštrukcie Záhrady bol financovaný z externých zdrojov vo výške viac ako 1 000 000,- EUR.
2. Prenajímateľ je povinný zabezpečiť udržateľnosť tohto projektu počas minimálne 5 rokov od ukončenia rekonštrukcie, a teda všetky zásahy a aktivity musia byť v súlade s týmto záväzkom.
3. Nájomca sa zaväzuje konať v súlade s týmto záväzkom a zdržať sa akýchkoľvek krokov, ktoré by mohli ohroziť plnenie udržateľnosti projektu rekonštrukcie Záhrady zo strany Prenajímateľa.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Pri plnení tejto Zmluvy sa riadia Zmluvné strany jej ustanoveniami. Ostatné skutočnosti neupravené v ustanoveniach tejto Zmluvy sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na túto Zmluvu.
2. Túto Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len vzostupne očíslovanými písomnými dodatkami k Zmluve, podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Ak je, alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné alebo neúčinné, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré ostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné, resp. neúčinné ustanovenie novým ustanovením, ktoré bude najlepšie zodpovedať pôvodne zamýšľanému účelu neplatného, resp. neúčinného ustanovenia. Do tej doby platí zodpovedajúca úprava všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
5. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých sú 2 rovnopisy určené pre Prenajímateľa a 1 rovnopis pre Nájomcu.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, Zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, nebola uzavretá v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 - Súhlas Správcu.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto
Ing. Matej Vagač, starosta mestskej časti
starosta mestskej časti

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky
JUDr. Peter Vodráška, LL.M.
vedúci Kancelárie prezidenta SR



Kancelária prezidenta Slovenskej republiky
Štefánikova 0/2
811 05 Bratislava 1
Slovenská republika

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava-Staré Mesto
14.05.2025	8482/28740/2025/OSK/Nag	Nagyová Eva, Mgr./ 59246280 /eva.nagyova@starc mesto.sk	20. 05. 2025

Vec

Súhlas s užívaním verejného priestranstva

Mestská časť Bratislava-Staré Mesto (ďalej len „mestská časť“) ako správca Grassalkovichovej záhrady v k. ú. Staré Mesto parc. č. 7721/1

s ú h l a s í

s užívaním verejného priestranstva v Grassalkovichovej záhrade za účelom umiestnenia zariadení slúžiacich na usporiadanie Koncertu Slovenskej filharmónie pod záštitou Kancelárie prezidenta SR v dňoch od 13.06.2025 do 15.06.2025,

za týchto záväzných podmienok:

1. Grassalkovichova záhrada je národná kultúrna pamiatka zapísaná v Ústrednom zozname pamiatkového fondu SR v súlade so zákonom č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu s dielami záhradnej architektúry, chránenými autorským zákonom.
2. Grassalkovichova záhrada je v mesiacoch apríl až október sprístupnená verejnosti od 06.00 h do 21.00 h. Dňa 13.06.2025 môže byť celá záhrada uzatvorená 4 hodiny doobeda a od 12.00 h polovica záhrady, pričom ohradenie zabezpečí žiadateľ. Dňa 14.06.2025 bude uzatvorená celá záhrada. Dňa 15.06.2025 bude záhrada uzatvorená do 10.00 h.
3. Žiadateľ zodpovedá za dodržanie podmienok podľa § 3 a 5 zákona SNR č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov.
4. Žiadateľ je povinný urobiť opatrenia na zabezpečenie dodržania prípustných hodnôt a noriem podľa vyhlášky č. 549/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií v životnom prostredí v znení neskorších predpisov a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Žiadateľ je povinný dodržiavať zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, je povinný dbať o to, aby zeleň a stromy boli chránené pred mechanickým poškodením.

6. Žiadateľ je povinný do 15 dní od doručenia súhlasu zaslať mestskej časti informácie o kapacite konštrukcie pódia so stoličkami pre počet divákov, pričom pódium musí byť postavené na pevnej vyvýšenej konštrukcii, ktorá minimalizuje kontakt s trávnikom a presnú špecifikáciu navrhovaných riešení pre TV veže (spôsob a miesto osadenia). Zaslané riešenie musí byť následne odsúhlasené mestskou časťou.

7. Maximálny počet návštevníkov môže byť 700.

8. Žiadateľ je povinný pri umiestnení zariadení, slúžiacich na usporiadania podujatia, dodržiavať tento manuál pohybu a správania sa v areáli záhrady:

- Dovož materiálu/technických zariadení potrebných pre podujatie: parkovanie je možné na spevnenej kamennej ploche za bránou vstupu od Banskobystrickej ulice, max. hmotnosť vozidiel do 3,5 t. Následný presun na určené miesto v priestore záhrady je možný len ručne osobami, prípadne príručným nemotorovým prostriedkom/vozíkom s masívnymi gumovými nafukovacími kolesami s hladkým dezénom.

- Montáž materiálu/technických zariadení potrebných pre podujatie v priestore mlatového povrchu: na povrch sa môžu osadiť len konštrukcie s dostatočne veľkou vodorovnou konštrukčnou plochou, so zreteľom na čo najmenšie poškodenie povrchu. V prípade bodových konštrukcií (tenké pätky, kolieska a pod.) je nutné ich vypodložiť roznášacími platňami. Opakované otáčanie/vrtanie častí konštrukcií na jednom mieste je zakázané. Pri montáži a demontáži materiálu/technických zariadení je možné používať len dočasné konštrukcie a ich prvky na to navrhnuté/určené; žiadame oprávnené osoby, aby pri ich montáži/demontáži neimprovizovali.

- Kotvenie hlavných/pomocných inštalovaných konštrukcií a zariadení do mlatového povrchu je výslovne zakázané.

- Akékoľvek presúvanie hlavných/pomocných konštrukcií len ťahaním po mlatovom povrchu je tiež výslovne zakázané.

- Osádzanie pódii na mlatovom povrchu je zakázané.

- Vstup do záhrady a pohyb organizátorov a divákov po mlatovom povrchu na kolobežkách a bicykloch je zakázaný.

- Počas dažďa a po intenzívnych zrážkach sa neodporúča vstupovať na mlatové plochy a osadzovať hlavné/pomocné konštrukcie pre potreby verejných podujatí (je nutný časový odstup pre dostatočné preschnutie povrchu).

- V záhrade je zakázaný pohyb na bicykloch, kolobežkách, korčuliach, okrem detských kočíkov alebo vozíkov pre osoby so zdravotným znevýhodnením.

- Stanovištia/technické zázemie/stánky a pod. neumiestňovať v zeleni, ale prednostne na chodníkoch a spevnených plochách.

- Nektviť zariadenia do trávniku ani do chodníka.

- Vylúčiť činnosti súvisiace s akciou v bezprostrednej blízkosti novovysadených stromov, dodržiavať vzdialenosť 1m od novovysadených stromov.

- Stanovištia/technické zázemie/stánky a pod. nesmú zasahovať do kmeňov ani korún stromov, nesmie dôjsť k lámaniu konárov stromov.

- Nepremiestňovať mobiliár (lavičky).

- Dodržiavať pravidlá uvedené v prevádzkovom poriadku umiestnenom na tabuli v záhrade.

9. Žiadateľ je povinný uzatvoriť zmluvu s mestskou časťou do 15 dní od doručenia súhlasu, pričom zmluva upraví ďalšie podmienky súvisiace s užívaním záhrady v súvislosti s organizáciou predmetného podujatia. Za mestskú časť je kontaktná osoba Mgr. Petra Helt, PhD., zástupkyňa prednostu miestneho úradu, e-mail: petra.helt@stare mesto.sk, tel.: 02/59 246 367, 0911 069 706, ktorá určí zamestnancov mestskej časti, ktorí budú zodpovední za protokolárne odovzdanie verejného priestranstva do užívania žiadateľovi, ako aj jeho kontrolu a prevzatie po ukončení užívania.

10. Žiadateľ zodpovedá za dodržiavanie všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 1/2014 o ochrane nefajčiarov, v zmysle ktorého sa v Grassalkovichovej záhrade zakazuje fajčiť.

11. Žiadateľ zodpovedá za dodržiavanie všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 4/2023 o dodržiavaní čistoty a poriadku na území mestskej časti Bratislava-Staré Mesto. V prípade znečistenia verejného priestranstva alebo poškodenia mobiliáru, príľahlých častí záhrady a parkovej zelene je žiadateľ povinný uviesť ich do pôvodného stavu (napr. pokládkou nového trávniku, výsevom, náhradou kvetín a pod.) ihneď po ukončení užívania verejného priestranstva na vlastné náklady. V prípade nesplnenia tejto povinnosti ich uvedie do pôvodného stavu mestská časť na náklady žiadateľa.

12. V prípade poškodenia stromov, ak nie je uvedenie do predošlého stavu možné, je žiadateľ povinný škodu nahradiť po dohode s Oddelením životného prostredia Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto.

13. V prípade verejného záujmu, aj v prípade porušenia ktorejkoľvek podmienky, stanovenej týmto súhlasom, môže mestská časť zmeniť podmienky osobitného užívania verejného priestranstva alebo tento súhlas zrušiť, a to bez akýchkoľvek záväzkov voči žiadateľovi.

14. Žiadateľ je povinný postupovať podľa všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č. 6/2024 o miestnej dani za užívanie verejného priestranstva na území mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a písomne

oznámiť vznik daňovej povinnosti na referáte miestnych daní najneskôr v deň vzniku daňovej povinnosti, ktorým je deň začatia užívania verejného priestranstva.

15. Žiadateľ je povinný zložiť na účet mestskej časti č. IBAN SK02 0200 0000 0000 0152 6012, VS 3792002625 kauciu vo výške 5 000,- eur, slovom päťtisíc eur v lehote do 3 dní od prevzatia tohto súhlasu, v prípade márneho uplynutia uvedenej lehote je mestská časť oprávnená súhlas s užívaním verejného priestranstva zrušiť bez akýchkoľvek záväzkov voči žiadateľovi. Kaucia bude použitá na pokrytie nákladov vynaložených mestskou časťou na odstránenie prípadného znečistenia alebo poškodenia verejného priestranstva, ak odstránenie znečistenia alebo poškodenia nezabezpečí žiadateľ na vlastné náklady najneskôr v nasledujúci deň po skončení užívania verejného priestranstva.

16. Technický stav verejného priestranstva po skončení jeho užívania bude popísaný v protokole. V prípade odovzdania verejného priestranstva bez znečistenia alebo poškodenia bude kaucia v lehote 30 dní od odovzdania verejného priestranstva a predloženia protokolu vrátená žiadateľovi v plnej výške. V opačnom prípade bude krátená o výšku nákladov vynaložených mestskou časťou na odstránenie znečistenia alebo poškodenia.

Príloha

Situačný náčrt

Mgr. Petra Helt, PhD.
zástupkyňa prednostu miestneho úradu

Informatívna poznámka - tento dokument bol vytvorený elektronicky

